



## COMPETENCE : TRAITER UNE SITUATION RELATIVE A L'ECHANGE D'INFORMATIONS

### TITRE DE LA LEÇON : Raconter un fait (Activités d'expression orale)

**SUPPORT:** Peligros en el periplo, in ¡Más allá! Espagnol 2<sup>nde</sup>, p.45

#### 1- SITUATION D'APPRENTISSAGE

En la ocasión del Día Mundial de los migrantes, el ayuntamiento de tu localidad organiza una conferencia para sensibilizar sobre la emigración clandestina. Durante la clase de español, el/la profesor/a pide que los alumnos relaten lo que han retenido. Entonces, ellos identifican las expresiones del relato, las utilizan y cuentan lo que han entendido de la conferencia.

#### 2- CONTENU

##### Vocabulaire:

**Un relato:** Narrar una historia es hacer un relato.

**Un peligro:** Subir por encima de un autobús en marcha es un peligro.

**Un migrante:** Los africanos que viajan ilegalmente por el mar a Europa son migrantes.

##### Résumé:

El texto relata una encuesta realizada por el PNUD a migrantes africanos sobre los motivos de su emigración a Europa. En efecto, los migrantes salieron de sus diferentes países en busca de una mejor vida para poder realizarse y ayudar a sus familiares.

##### Grammaire: Algunos tiempos del relato.

- El informe **encuestó** a 1.970 migrantes.

- Los encuestados que **ganaban** un salario en Europa **mandaban** la tercera parte a sus países.

**Regla:** Para relatar un hecho pasado, usamos el pretérito perfecto simple cuando la acción está terminada en el pasado, y el pretérito imperfecto de indicativo cuando la acción está en desarrollo en el pasado.

**Ejemplo:** **Se constató** que encontrar un trabajo no fue el único motivo.

Los migrantes **buscaban** una mejor vida.

#### 3-ACTIVITE D'APPLICATION

Lee el siguiente relato usando la forma correcta del verbo.

“La PNUD (hizo / hacía) una encuesta a migrantes africanos. Ellos (declaraban / declararon) que (estuvieron / estaban) en Europa para buscar una mejor vida para ellos y sus familiares. La mayoría de ellos (cursó / cursaba) en sus países; pero no (encontraron / encontraban) trabajo. Por eso, (decidieron / decidían) emigrar.

**R: Hizo – declararon – estaban – cursó – encontraban – decidieron.**

#### 4-SITUATION D'EVALUATION

Después de la clase de español sobre la emigración clandestina, tu compañero no ha entendido algunos aspectos. Quieres explicárselo.

1. Señala algunos tiempos para relatar.

R: Los tiempos son "el pretérito perfecto simple, el pretérito imperfecto de indicativo".

2. Relata las condiciones de vida y trabajo de los migrantes.

R: Los migrantes tenían dificultades económicas en sus países de origen. Tampoco tenían posibilidades de elegir y sobre todo el bajo nivel de vida les empujó a emprender caminos ilegales para llegar a Europa que podrá ser su Eldorado. Una vez llegados a Europa, la mayoría de los migrantes mandaba el tercio de sus salarios a sus familiares; el 85 por ciento de sus progresos.

#### 5-EXERCICES

##### Exercice 1

Elige la expresión o la palabra adecuada para contar historias de jóvenes migrantes africanos: *educación -conflicto -mis sueños -migrantes -Europa -cuenta -refugio -centro de detención-viaje.*

La madre de Issaa murió hace 2 años en Níger. Poco después, el joven decidió salir del país para ayudar a sus 5 hermanos menores. "Mi padre reunió dinero para mí.....; me deseó buena suerte y me dejó marchar", Se encontró en un.....para.....en Libia, donde de momento se ha truncado su sueño de llegar a.....En cuanto a Elisabeth, huyó del..... en República Centroafricana hace 2 años. Se separó de su familia durante el viaje, aunque encontró.....en una familia de acogida. Sin embargo, tuvo que pagar un alto precio: se comprometió con un hombre al que no conocía. "Sé que la.....es la única forma de alcanzar....."

R: Viaje – centro de detención – migrantes – Europa – conflicto – refugio – educación – mis sueños.

##### Exercice 2

*Vuelve a contar la historia del joven camerunés SaniLadan.*

Os voy a contar mi historia. Partí de mi país con 14 años y llegué a España con 19. Cuatro años de travesía. Un día, decidí salir de mi tierra para llegar a otra con más oportunidades. Un viaje, de Camerún a España, a través de desiertos, evitando mafias criminales, pasando hambre y sed extrema, perdiendo cuatro años de mi joven vida. Quiero relatar todo eso para que se sepa qué penalidades y sufrimientos acogen a los refugiados, a los inmigrantes africanos que somos.

JUAN LUIS VALENZUELA, *el plural*, Miércoles, 3 de enero de 2018

R: Os voy a contar la historia de Sani Ladan. Partió de su país con 14 años y llegó a España con 19. Cuatro años de travesía. Un día, decidió salir de su tierra para llegar a otra con más oportunidades. Un viaje, de Camerún a España, a través de desiertos, evitando mafias criminales, pasando hambre y sed extrema, perdiendo cuatro años de su joven vida. Quiso relatar todo eso para que se supiera qué penalidades y sufrimientos acogen a los refugiados, a los inmigrantes africanos que son.

### Exercice 3

Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Para qué sirvió la encuesta a 1970 migrantes de 39 países africanos?

R: La encuesta sirvió para conocer los motivos fundamentales de la emigración clandestina. Entre otros, la búsqueda de una vida mejor para ellos y sus familiares, la posibilidad de elegir a los líderes políticos.

2. Cuenta por qué son peligrosas las rutas de los migrantes.

R: las rutas de los migrantes son peligrosas porque tienen que enfrentarse con el desierto, el mediterráneo, el hambre y la sed extremos.

3. A partir del texto, di lo que dificulta el regreso de los migrantes a sus países de origen.

R: Lo que dificulta el regreso de los migrantes a sus países de origen es la aparente vergüenza de no lograr su misión de enviar dinero a sus familiares quienes de algún tipo les apoyaron financieramente para poder pagar su viaje.

### Situation d'évaluation 1

Tienes entrevista con tu amigo que está en España. Te informa de que la policía ha detenido a tu hermano por falta de documentos. Le quieren expulsar. Estás muy preocupado. Decides informar a una ONG española.

1. Cita algunos tiempos para relatar.

R: Los tiempos son el pretérito perfecto simple y el pretérito imperfecto de indicativo.

2. Cuenta lo ocurrido.

R: Mi hermano Tiécoura estaba terminando el bachillerato y la situación económica de la familia era muy difícil. Un amigo suyo le convenció para salir del país a buscar mejores oportunidades de trabajo y le presentó a un señor que, desde hace mucho tiempo, viaja frecuentemente a España. Los dos jóvenes viajaron a Madrid. Allí, fueron objetos de malos tratos y estaban obligados a vivir en la calle porque el señor no les dio documentos oficiales. Hoy, mi hermano se encuentra en manos de la policía, amenazada de expulsión.

### Situation d'évaluation 2

Tu mejor amigo acaba de regresar a Côte d'Ivoire, tras unas tentativas irregulares de llegar por el mar a España, la tierra prometida. Te ha relatado su desventura. Decides contar su historia a los miembros del club de español.

1- Enumera algunos elementos para narrar.

R: la vez pasada, un día, érase un vez, durante el siglo...

2- Relata el viaje de tu amigo.

R: Mi amigo se llama Cheick. Después del BTS, decidió emigrar a España por falta de oportunidades de trabajo en su país. Dos años más tarde, nos enteramos de que estaba sufriendo en Tunes. Frente a esta situación lamentable, mis amigos de barrio y yo decidimos reunir dinero para pagar su viaje de regreso. Nos contó que sufrió el hambre, la sed, los maltratos de los organizadores del viaje. ¡Qué lástima!